

NUMARUL 10 BANI

ABONAMENTELE

Incep la 1 și 15 ale c. cărui număr și se plătesc tot-d'una ca înainte
 In București la Casa Administrației
 In județe și străinătate prin mandate poștale
 Un an în țară 30 lei; în străinătate 50 lei
 Sase luni . . . 15 „ „ „ 25 „ „ „
 Trei luni . . . 8 „ „ „ 13 „ „ „
 Un număr în străinătate 30 bani

MANUSCRISURILE NU SE INAPOIAZĂ

REDACȚIA

No. 3.—STRADA CLEMENȚEI—No. 3

EPOCA

NUMARUL 10 BANI

ANUNȚURILE

In București și județe se primesc numai la
 Administrația
 In străinătate. Jurec la administrația și la
 toate oficiile de publicitate
 Anunțuri la pag. IV 0.30 b. pe linie
 „ „ „ III 2.— lei „
 „ „ „ II 3.— „ „ „
 Inserțiile și reclamele 3 lei rîndul

Un număr în străinătate 30 bani

ADMINISTRAȚIA

No. 3.—STRADA CLEMENȚEI—No. 3.

TRIUMFUL DE IERİ. — STOICESCU DAT ÎN JUDECATA

Tot regimul liberal a sărit în picioare la alegerile de ieri.

Administrația a făcut posibilul și imposibilul ca să nu izbutească nici un candidat conservator; căci știa regimul că cea mai mică înfrângere însemnă începutul agoniei lui.

S'a fost bătut de două ori într-o zi.

Forțele guvernamentale se concentraseră mai ales în două puncte, la Galați și la Caracal. În aceste două locuri s'a pus totul în mișcare, de la corupțiunea ascunsă pînă la brutalitatea fățișă.

Și tocmai în aceste locuri regimul a fost—nu bătut, dar zdrobit.

La Caracal, candidatul nostru, d. Tache Ionescu, a reușit cu o mare majoritate.

La Galați, d. N. Filipescu a bătut pe candidatul regimului cu peste o sută de voturi; și dacă e balotaj, izbînda politică a candidatului nostru e strălucită.

În contra acestor două s'a războit mai mult regimul; s'amin-două Pați învins.

Să luăm aminte.

HOȚII ȘI INGERINȚE

Astăzi e lucru vădit: dacă liberalii s'aun aruncat c'o nespusă lacomie asupra puterii, cînd li s'a încredințat cirna, au făcut-o pentru ca nimeni să nu se poată amesteca în ciorba lor și să-i apuce de scurt.

Te miri, cite odată, că o bandă de hoți navalind într-o casă omoară nu numai pe găzdașii valizi, ci pînă și pe copiii din leagan, cari cu nimic nu-i pot împiedica de la săvîrșirea nelegiurii.

De aceeași mișcare sufletească: criminalii nu pot suferi să-I privească cine-va de aproape în momentul cînd lucrează.

Toată administrația, pînă la cel din urmă vătăjel; tot parlamentul: toată justiția amovibilă și chiar din cea inamovibilă cit s'a putut rupe prin legi speciale și prin presioni scandaloase; în ramuri speciale, toate posturile cite se mai găsesc la discreția miniștrilor; cu un cuvînt, tot bugetul, și ce e pe lingă buget; toate le-au acaparal, nimic n'aun lasat pe mîna necolectiviștilor.

Pentru ca să nu se știe ce fac cu această enormă putere?

Nu, de sigur; ori cit de neciopliți ar fi, atîta de timpiți nu sunt; pricep și ei că acum saun mai tirziu se vor vedea toate isprăvile lor.

Și nu-i jenează de loc dacă se vede imediat după săvîrșirea faptei; numai fapta să fie săvîrșită și folosul băgat la buzunar.

Uitați-va la ne mai pomenitul scandal cu ministrul Stoicescu. Sa nu fie nici o dovadă palpabilă că omul acesta a făcut hoții—și sunt berechet—numai purtarea lui e de ajuns pentru a încredința lumea că e un hoț nerușinat.

De luni de zile e acuzat pe toate cărările; de trei săptămîni și mai bine e interpelat la Camera, în toată regula; știe că la redeschiderea Parlamentului trebuie să răspundă, barem de nevoie dacă nu de rușine.

Și nici nu-i pasă. Apucat de scurt, el recurge la a-tot-puternicia unanimităților de mameluc ca să amine discuția, pentru ca prin vr'un

matrapazlic oare-care să scape măcar cu spetele întregi, fie-i cit de feștelit obrazul.

Omul acesta nu e mai puțin decît ministru de externe, care trebuie să dea mina și să vorbească în numele țarei cu reprezentanții Statelor straine pe lingă M. S. Regele Romîniei.

Dar îi pasă ceva? Ori îi pasă guvernului? Ori îi pasă partidului? Nu le pasă la nici unii.

A băgat Stoicescu fructul hoției la buzunar? Asta e asta; de acolo nainte sănătate.

Dar se face țara de ris; dar se scribește tot ce e cînsit în poporul acesta; dar se incurajază toți escrocii, toți pungași, toți bandiții; dar se ticăloșește toată administrația; dar se deschide drum tuturor speculanților veroși din străinătate.

Ei! Ș'apoi?

Nici rușinea, nici primejdia urmărilor nu-i îngrijește pe oamenii aceștia. Numai un lucru îi supără: să-i împiedeci de la săvîrșirea nelegiurii din cari au să traga foloase.

De aceea le-a trebuit puterea toată, absolut toată, ca nici măcar privirea copilului din leagan să nu le stînjinească operațiunile.

De aceea fac cele mai îndrăznețe ingerinți pînă și în alegerile parțiale în cari sunt în joc cite-va scaune.

Au să-i răstoarne cinci-sase deputați conservatori? Are să se știe mai repede nesfîrșitul lanț de gheșturi?

Nu. Insa ar fi ochi cari să urmărească mișcările bandei—și hoții nu pot suferi asta.

Departate ori-ce privire; numai afiliați să fie aci pînă să face treaba. Ș'apoi vie potopul.

UN OM MORT

Trebuie un obraz colectivist pentru ca, data fiind situația penibilă a d-lui Stoicescu, să mai caute arguții spre a scăpa prin tânguță pe osînditul ministru de externe.

I se spune, în plin Parlament, acesteltriste excelențe, că e hoț; i se adaugă că, cu prilejul prizului oferit inginerilor străini, a săvîrșit cea mai ordinară poltogație—și ministrul, în pragul vacanțelor de Crăciun, cere privilegiul celor trei zile reglementare!

Dacă n'ar fi de cit atîta și, totuși, ministrul care cere răgaz ca să dovedească cum că nu e hoț, e un om mort—mort pentru oamenii cu obraz.

Cesă zicem despre d. Stoicescu, care, după ce a cerut termen de trei săptămîni—cîci atît e vacanța reglementară—roagă, cu lacrimi în ochi, pe interpelator să renunțe la interpelare, și, cînd nu poate scăpa alt-fel, refuză net de a răspunde la acuzațiunile de hoție?

Un așa om e mort saun... e ministru colectivist.

D. Stoicescu, știind din experiență că nici Radu Mihaș, nici generalul Anghel, nici alții alți coreligionari politici ai săi n'au procedat alt-fel și au rămas, totuși, multă vreme miniștri, crede că și poate păstra portofoliul de și, pentru acte nu mai condamnabile, multă semenă ai săi populează penitenciarele.

Și cu indolența opiniei noastre publice, lucrul ar fi cu puțință pînă la oare care punct—de și moravurile de azi nu mat sunt moravurile de ieri. Dar d. Stoicescu, norocos în toată viața sa, are un nenoroc azi: omul lui Hallier este, din păcate, ministru de externe și membru corpului diplomatic, ori cit ar fi deprinși să fie indulgenți cu liberalii, nu pot întreține relațiuni cu un om căruia i s'a spus în parlament «hoțule!» și n'a putut să se aperi în nici un fel.

De aceea credem că d. Stoicescu e mort chiar pentru colectivitate.

INFIERAREA PUNGAȘULUI

Demersurile d-lor Costinescu și Cireșeanu.—Un om pierdut.—Retragerea d-lui Stoicescu.

Demersurile d-lor Costinescu și Cireșeanu

Zadarnice au fost toate demersurile d-lui Em. Costinescu pe lingă d. N. Fleca și ale d-lui Mihalache Cireșeanu pe lingă d. G. Scorșescu. Un moment s'a stabilit un fel de înțelegere între dînsii, dar ea a fost compromisă de însuși d. Stoicescu, care refuzînd să răspundă încă luni la interpelarea d-lui Scorșescu, a avut aerul de a nu mai ține cont de înțelegerea intervenită. Și atunci s'a produs acel incident memorabil în analele parlamentarismului romîn, că un ministru care stă de două luni sub acuzația de a fi săvîrșit poltogații, a refuzat să se desvînovăsească și a fost grațificat în plină ședință cu epitetul de pungaș.

D-nii Costinescu și Cireșeanu au intervenit ieri dimineață din nou pe lingă d-nii Fleca și Scorșescu, și rezultatul a fost că acest din urmă s'a imblînzit puțin față de ministrul pe care l'a numit în două rînduri pungaș, înlesnindu-i ieri ocazia să se disculpe.

Un om pierdut

Opinia publică a rămas însă sub impresiunea celor petrecute luni, sub impresiunea că d. Stoicescu a comis în adevăr poltogații la portul Constanța și nu este om în țara romînească care să-l poată spăla.

Acum două ani un deputat a făcut o aluzie foarte fină în Camera franceză, că ministrul de justiție de atunci, d. Ricard, ar fi căutat să scape de sub urmărirea justiției pe citi-va panamisiști. Alti a fost de ajuns ca conștiința omului nevinovat să se revolte și d. Ricard în plin parlament s'a repezit asupra oratorului și l'a palmuit; a cerut apoi scuze parlamentului, spunînd că s'a revoltat atît de mult de această calomnie infamă, în cit nu s'a mai putut stăpîni.

D. Stoicescu stă de două luni sub o acuzație incomparabil mai gravă, i s'a azvîrlit luni de două ori în Camera cuvîntul de pungaș și... n'a protestat, și dacă nu ne înșelăm el e încă ministru al afacerilor străine al Romîniei. Și reprezentanții Impăraților Wilhelm și Frantz Josef, reprezentantul Zarului Nicolae II, reprezentanții Reginei Victoria, al Regilor Umberto, Leopold, Alexandru, George, al Reginei Wilhelmina, al Sultanului, al principelui Ferdinand, al d-lui Faure, sunt osîndiți să dea mina o dată pe săptămîină cu un asemenea om.

Retragerea d-lui Stoicescu

D. Costinescu n'a izbutit să salveze cînslea ministrului de externe al actualului guvern; va fi poate mai norocos în însărcinarea de a determina pe d. Stoicescu să se retragă la moșia sa de la Băneasa.

Cestiunea retragerii d-lui Stoicescu se va rezolva peste cite-va zile, imediat după întorcerea în țară a d-lui Sturdza. Insuși d. Stoicescu a declarat mandatarilor săi, că nu va pune portofoliul său de cit numai la dispoziția d-lui Sturdza, căci nu poate recunoaște d-lui Aurelian, complicele d-lui Porumbaru, dreptul de a-i impune retragerea.

Combinația e ast-fel făcută de sturdziști, ca d. Sturdza să succedez d-lui Stoicescu și să caute apoi în unire cu d. Cantacuzino să-și răzburne în contra d-lor Aurelian și Porumbaru.

Situațiunea e din cele mai grave,

căci în afară de aceasta sturdziștii sînt să trîntească cil mai curînd și pe d. Gh. Mirzescu.

O criză ministerială pare a fi deci iminentă.

TRIBUNA POLITICĂ

Candidații pentru alegerile parțiale se retrag; o parte din miniștri declină ori-ce solidaritate cu cea l-altă parte; unii au, în chestiile grave, păreri diametral opuse părerii celor l-alti—și majoritatea, dumentă, blamează la tot momentul pe cei presupuși a fi expresiunea ei.

Aceasta e situația guvernului, și, ceea ce e mai trist, aceasta e situația întregului partid.

Alții șef cite ambițiunii sunt; alții dorințe citi indivizi numără colectivitatea și alții rele năravuri cite nu pot infrina toți procurorii—e o stare de anarhie care pune pe gînduri pe omul cu scaun la mîine.

Nu mai e vorba azi că se curmă mersul înainte al țării; nu mai e vorba că chestiuni de mare însemnătate, care așteaptă grabnică deslegare, sînt lăsate în părăsire—grija cea mare a Romîniului e, azi, că se fură p'un capăt, că se calcă în picioare legi fundamentale, că se smîntește, într'un cuvînt, rostul treburilor Statului și n'are nimeni puterea morală pentru a pune stavilă și a readuce lucrurile la făgașul lor normal.

Răul nu e că n'avem guvern; răul cel mare, și care amenință să devie statornic, e că nu mai avem autoritate.

IMBROGLIO

De acum, situația guvernului s'a lămurit.

Sturdziștii contestează d-lui Aurelian legitimitatea formațiunei în fruntea căreia veghează;

Democrații impută miniștrilor că sînt funcționari inferiori al cașcavalierilor;

D. Scorșescu zice «găinar» d-lui Stoicescu, iar d. Porumbaru, vesel de ceea-ce l se întâmplă colegului de la externe, răspunde că în chestii de «găinării», d. Stoicescu, ca specialist în materie, trebuie să răspundă «individual»;

D. Politimos e de părere că guvernul trebuie trimis înaintea Curții de casație pentru delictul prevăzute de legea asupra responsabilității ministeriale;

D. Jepuresco, crainicul partidului din străinătate, sfătuște pe miniștri să se retragă cu un minut mai înainte—ca să nu fie siliți să se retragă mîine pentru zece ani de zile;

Funcționarii de la telegraf amenință cu greva pe cînd cei de la drumurile de fier amenință cu o partidă de carambolaj... al trenurilor.

C. Micescu, senator, cere sacrificarea ministrului de lucrări publice în favoarea acarilor de la C. F. R., pe cînd d. Porumbaru dorește mazilirea d-lui Saligny în folosul macagiilor;

Candidații guvernului pentru alegerile parțiale părăsesc terenul de luptă; perfecții așteaptă, în nedumerire, instrucții de la centru; samsarii își îndoesc îndrăzneala; pungașii bagă mîna, cu nemiluita, în casele publice—și toată lumea agonisește bani albi pentru apropiatele zile negre.

Și în vremea asta, Suveranul își acoperă fața, conservatorii rîd cu hohote iar guvernul... perde vremea căutînd negășibilul modus exequendi.

Dar cel puțin e lămurit: toată lumea e în contra liberalilor, toți liberalii în contra colectivității—și colectivitatea întregă în contra rostului firesc al acestor pări.

În așa situație e mai bine să fii în opoziție de cît la guvern—barem știi una.

Nu, zău! Acum se vede, mai bine de cît ori-cînd, că Romînia e liberală și că liberalii sînt Romînia.

Parol, se vede; de geaba rîzi dumneata!

Y.

TRIBUNA LITERARĂ

CREDINȚĂ ȘI ȘTIINȚĂ

Raportul dintre Filozofie și Religie

Am căutat să arătăm pînă acum că știința naturalistă a încercat zadarnic să se substituie religiei, fiind incapabilă de a da un răspuns hotărîtor la vr'una din marile întrebări, care se impuneau minții omenestii. S'a văzut rolul cu desăvîrșire necesar al credinței, atît din punct de vedere al progresului individual, cit și din acela al progresului social.

Rămîne acum să mai stabilim raportul care trebuie să existe între filozofia propriu zisă—filozofia rațională—și religie.

Stabilirea acestui raport este cu atît mai necesară cu cit, în vremea din urmă, s'a produs un întreg curent întemeiat pe datele filozofiei raționaliste, curent care se apropie în multe puncte de curentul noii idealism.

Vorbînd de filozofia raționalistă, vorbim de cea mai înaltă expresie a rațiunii. Toate însușirile și toate cusururile acesteia se resfrîng în acel produs superior al său, cu mai multă claritate și precizie de cit în ori-care altul. Filozofia raționalistă rezumă toate aspirațiile și toate înfrîngeriile rațiunii; în ea găsim argumentul din urmă în contra celor cari voesc să dea vieții un scop și o explicare pur rațională, să întemeieze o morală fără sprijinul credinței.

Se știe care sînt ultimele date ale filozofiei cu privire la interpretarea existenței: lumea din afară se împarte în două: realitate și aparență (numen și fenomen) absolutul și relativul.

Nu putem cunoaște lumea de cît prin simțurile noastre și ceea-ce ne dă aceste simțuri sînt numai aparențele, relativul, dar nici o dată adevărul absolut. «Obiectele în sine, zice Kant, ne sînt cu desăvîrșire necunoscute; ceea-ce numim obiecte exterioare nu e alt-ceva de cît reprezentările pure ale sensibilității noastre, a cărei formă e spațiul, dar al căror correspondent adevărat, adică lucrul în sine, este, din acest motiv, cu totul necunoscut».

Realitatea în sine scapă cu totul ingintelor vederi ale conștiinței noastre. Nici o dată nu vom putea ajunge la cunoașterea adevărului adevărat, la cauza primă a lucrurilor.

Deci, în explicarea existenței pe cale rațională, de aceeași stăvilă ne izbîm ca și atunci cînd am căutat acea explicare pe calea experimentală. Incunoștințabil se arată pretutindeni în aceeași eternă muțenie și întunecime a lui.

Filozofia raționalistă a trebuit atunci să lase mîna liberă religiei, în această cestiune. Nepuțin și recunoscînd că nu poate să explice existența, filozofia, afară de mica excepțiune, n'a căutat să se substituie credinței, ci a căutat să trăiască în bună înțelegere cu ea, ca «două surori nemuritoare», cum le numește Thiers. A fost însă un alt domeniu, în care filozofia raționalistă a voit să stăpînească singura, tîgăduind chiar ori-ce rol al credinței, sau, cel puțin, punînd-o în rîndul al doilea.

Acest domeniu a fost al moralei.

Kant a căutat să dea o morală întemeiată pe o sancțiune pur rațională. După el, deosebitele școli raționaliste s'aun încercat să alunge treptat, treptat, iraționalul din domeniul moralei; s'a căutat a se întemeia o religie a moralei, în sensul căreia au lucrat și lucrează în vremea noastră mai ales Adler și P. Hoffman. Cautîndu-se, însă, a elimina sancțiunea supranaturală prin aceasta se distrugea însuși fundamentul moralei. Nici un sistem de morală nu poate avea o durată lungă, într'u cit el nu se întemeiază pe niște motive superioare în fața cărora omul să se plece umil, înăbușînd glasul rațiunii sale. Nu tot ce e bine e rațional și omul va risca în majoritatea cazurilor să urmeze îndemnul rațiunii cu atît mai virtuos, cu cit nimic superior nu-l împiedică. Teama de un Dumnezeu, care pedepsește fapta cea rea, putea să pue o stavilă porurilor rele ale omului, dar imperativul categoric, ori ideea binelui suprem sînt prea slabe pentru a putea imprima naturii omenestii o direcție cu totul morală.

Pe lingă aceasta, ideea binelui suprem, ideea frumosului absolut, trebuie s'o recunoaștem, sînt prea de tot vagi pe lingă sancțiunea supra rațională pe care o dă omului credințioșii, religia.

După cum s'a putut organiza o societate după un plan zămislit de mîntea omenescă, tot ast-fel nu se poate întemeia nici o morală pur rațională.

Cum s'ar putea închina omul la un lucru care peruce de la el?

Cum ar putea crede etern și nestrămutat ceea ce firea lui trecătoare a produs?

Puterea despotului a pierit cînd origina lui divină a fost contestată; aceeași soartă o va avea și morală, în ziua cînd iraționalul va fi exclus din domeniul ei cu desăvîrșire.

În acest punct morală se confundă cu religia, nu este mai bună definiția a ei, ca aceea pe care o dă credinței abatele Bioglie: «...convingere permanentă despre oare care doctrine, însoțită de ideea că a le crede adevărate este o datorie și că a le pune la îndoială este o gînd vinovat...»

Numai aflându-se în această alternativă omul poate asculta cu supunere comanda-mentele moralei.

Când va pune în discuție bazele acestei morale, când va căuta să-l explice origina, atunci concepția morală și-a pierdut pen-tru tot-de-a-una autoritatea. Prescripțiile moralei se ascultă, nu se discută.

Incerările filozofiei raționaliste de a sub-stitui religiei un conștient omenești la aceleași triste consecințe ca și știința natura-listă. Pesimismul a înflorit în deosebi acolo unde filozofia raționalistă a căștigat mai mult teren, în paguba credinței. În această privință Germania ne poate servi de exem-ple: țara care a născut pe Kant, Fichte și Hegel, aceea a produs pe Schopenhauer și pe Harman, cei doi mari filosofi moder-neri al pesimismului.

«Rațiunea, zice Barthélemy-Saint Hil-laire, incapabilă de a cunoaște pe om, este încă și mai incapabilă de a-l conduce. Filo-zofia a încercat zadarnic; nici ea n'a iz-butit. În această privință par justificate cuvintele lui Bossuet: «O sârmană filozof-ie, lasă la o parte pe Aristot al tău, cu subtilitatea raționamentelor sale; lasă la o parte pe Seneca, cel cu pompoase declama-țiuni; încrede-te în înțelepciunea cea ne-cuprinsă.»

Rațiunea e prea slabă pentru a se putea încrede propriilor puteri; ea are nevoie de un sprijin străin și, pe a-cesta, i-l dă religia. Printre primejdiile cele mai de temut în care poate cădea filozofia raționalistă, zice același Barth. St. Hilaire, unul dintre cele mai mari este de a crede că ea poate să înlocuiască religia, pe cîtă vreme nu poate să stea nici pe aceeași treaptă cu dinsa.

Și, dacă omul nu ar putea să fie fericit, dacă o morală nu s'ar putea întemeia și o societate nu ar putea să dăinuiească pe bazele credinței cu atât mai virtuos toate a-cesta nu pot să existe atunci când vor cădea temelii în datele nesigure ale me-tafizicului.

Filozofia va rămîne în tot-d'una față cu o credință, ca o soră mai mică și mai plîndă care are absolută nevoie de ocrotirea sorei sale mai mari.

Al. Antemireanu.



Lilice de la Pind

de Petru Vulcan; editura N. Miclesescu, T.-Jiu 1897.

Ca un glas deosebit cu anume înțeles, care ar răsări de-odată într-o mare larmă confusă, răsare în publicitatea românească o prețioasă cântăce de versuri în dialect armân, cu versiuni românești, a lui Petru Vulcan, Lilice de la Pind (lilice în dialectul de la Pind înseamnă florii). Pe lângă bucațile în dialect macedonean, poetul ne mai dă și cele-va bucați în limba daco-română.

Petru Vulcan e de sigur un începător: forma externă a bucaților lui e departe de perfecțiune; dar asta nu împiedică să-i fie opera cu deosebire interesantă. Toate buca-țiile lui Vulcan sunt pline de adevărată suflare poetică și de o mare originalitate: ele sunt promisiunea categorică a unei frumoase cariere literare.

O depărtată asemănare cu Coșbuc se arată mai în toate bucațile lui Vulcan: atât mai bine! să semene un copil de la Pind cu unul din munții Năsăudului—asta însem-nează, că familia romină e mare și de nobleță veche.

Adevăraților iubitori de literatură origi-nală recomandăm frumosul debut plin de speranțe al lui Vulcan; îl recomandăm cu ace-lași entuziasm, precum odinioară, când nu se pomenea de Coșbuc în țara românească, am atras atenția cititor-va amatori asupra acestui eminent poet, care publicase cîte-va încercări tinerești în «Tribuna» din Sibiu.

Îmi place să sper, că Vulcan se va ține și el de promisiunea și nu va desminți fru-moasele speranțe ce mi le-a dat interesan-tul său debut.

Iată în versiune daco-romină, făcută chiar de autor, două specimene din «Lilice de la Pind»:

CARE-O FI DIN NOI NEBUNA ?

Muma nu vrea să mă lase
Nici pe ziduri, nici prin curte;
Cum mă vede: «Intră 'n casă!»
Mă poștește—ce mirare!

Ziua n'treagă 'nchisă 'n casă
Parcă sunt o copilă;
Nu vrea Muma să mă lase
Nici chiar până la porțiță.

Când eram mai mititică
Mă 'ngrozia că Turcu vine;
Iar acum îmi zice: «Sică,
Azi ești mare, n'al rușine?»

Ce rușine, ce rușine?
Nici prin curte să nu es?!
Muma'mi spune: «Nu e bine,
E păcat, m'al înțeles!»

Mamă, nu te înțeleg
Lasă-mă pînă la soațe!
Ele, nu vezi, cum petrec,
I-auzi prin vecinți ce larmă?

«Prin vecinți umbliă bubatu,
«Și mi-l frică să te las,
«Scumpa maichiî puiculiță,
«Să nu'l prinzi!—și-l fără leac.

Atunci lasă-m'eu pădure
Pe sub umbra de alunel
«Colo, fată, smeu vine:
«Măncă fetele, se spune.»

Atunci lasă-m'eu în tîrg,
Fă'mi pe plac la urma urmei!
«In tîrg ori-cc fată mare
«E răpăit de flăcăi.»

Muica doar la Stă-Mărie!)
Mă trimete'n tot-de-una,
Ce mirare, ce mirare!
Care-o fi din noi nebuna!

TRĂDĂTOAREA LUNĂ!

Uite luna, prea voioasă,
Eși noaptea la plimbare,
Albă, parcă-l o mireasă,
Ne dă veste că apare.

De sub crengi de nuc stufoase.
O privim noi din grădină,
Dintre munți cum luna ese
Ca o roată de lumină.

Se tot miră luna'mi parc,
Ce privește așa la tine?
Cum te vede, de ce pere?
Parcă fuge de rușine...

După fața-l roșie-pară
Și perdută am priceput-o:
Se știa de vină: așară
Luna cu-altul a văzut-o.

INFORMAȚII

D. Dim. Sturdza e așteptat să se întoarcă azi sau mâine în Capitală.

Miine se va da a doua serată dan-santă la Palat.

Numarul invitațiilor se urcă la 250 persoane.

Aflăm că peste 8000 de funcțio-nari inferiori ai C. F. R. au făcut declarații în scris că sunt mulțu-miți cu promisiunea de a revizui legea C. F. R. în scopul de a se îmbunătăți soarta lor și resping ori-ce fel de solidaritate cu d-nii Zamfirescu, Theodoru și compania.

La toate punctele principale li-niștea este completă și zvonurile despre o grevă ce va izbucni miine sau poimîine sunt absolut inexacte.

De alt-fel trupele de genii sunt împărțite de două zile pe linie și anume la T-Severin, Craiova, Pi-tesți, Ploesti, Buzău, Brăila, Ga-lați și Iași.

Se crede că miine trupele se vor retrage la regimintele lor respec-tive, ceea-ce va fi un semn că li-niștea este pretutindeni restabilită.

În informațiunea noastră de ieri pri-vitoare la intruirea profesorilor de la liceul Sf. Sava, punindu-se în rezumat observațiunile făcute asupra regu-lamentului d-lui Poni de către d-nii Geo-rgian, Florescu și Mirescu, s'a omis un rînd care trunchiază sensul cuvintelor celui din urmă.

Indreptăm dar greșala punind pasa-giul întreg așa cum a fost scris în con-cept:

D. Mirescu, între altele, s'a ridicat în contra ștergerii unor sărbători mai im-portante și a menținerii altora de mai mică însemnătate, consacrate de legea noastră.

Vineri se va depune la Cameră propunerea de dare în judecată a d-lui C. Stoicescu, pe baza legii privitoare la responsabilitatea mi-nisterială, pentru că a indus în eroare Corpurile Legiuitorae a-nunțînd în mod oficial înființarea Mitropoliei romine în Macedonia și numirea arhierului An tim ca Mitropolit al Rominilor supuși o-tomanii.

Propunerea se va face numai în cazul cînd d. Stoicescu va fi încă ministru Vineri.

D. Vasile Epurescu a declarat că va face o opoziție înverșunată guver-nului și în special d-lor Aurelian, Lascar și Porumbaru.

Cauza? Înlocuirea d-lui Roze Ște-fanescu din postul de prefect al ju-dețului Vlașca.

Alegerea de la Galați

(Prin telefon)

Curțile celor două localuri de alegeri sunt pline de agenții electorali ai lui Sechiaris.

Acești agenți au o atitudine foarte pro-vocatoare.

În jurul localurilor de vot agenții poli-ției, în număr foarte mare, mișună și amenință pe față pe alegători.

Presiunile ce se exercită de cei de aici și de trimișii d-lui ministru de in-terne, în favoarea candidaturii lui Se-chiaris, sunt de neînchipuit.

*) Stă-Măria e cea mai vestită biserică din Macedonia centrală, situată la poalele muntelui Pelestra, unde e un mare ospiciu de alienați.

Gălățenii nu-și amintesc de mult de atîta groază cu prilejul unei alegeri par-țiale.

(Prin fir telegrafic)

De trei ore scandalul continuă la biroul central; bande de bă-tăuși, în cap cu fiul lui Dumitru Dogaru, vociferază și amenință pe alegători și pe candidatul opo-ziției.

Faptele acestea se p trec sub ochii consilierilor comunali, cari încurajează pe bătauși.

Dogaru este recidivist, fost puș-căriaș.

Senatorul Cavaloti încurajează din capul scării primăriei pe bătauși, cari sunt înarmați cu ciomege.

La orele 6 scandalul continuă. Urnele s'au închis; la biroul de la primărie au votat 460 ale-gători, la acel de la școală 545.

La închiderea scrutinului la Primărie, unul din bă-tăuși a tras un foc de re-volver.

Din fericire nimeni n'a fost atins.

Faptul dovedește că ad-ministrațiunea a fost în cu-rent cu mersul votării.

Au intrunit: N. Filipescu 409 voturi; Sechiaris, can-didatul guvernului, 291; Ne-nițescu 134; Toneanu 119; Atanasiiu 44.

Proclamarea rezultatului a produs în oraș un nespus entuziasm. În fața hotelului Continental, unde e găzduit d. Filipescu, mulțimea de ce-tățeni manifestează.

Adversarii sunt conster-nați. Succesul la balotaj e sigur.

REZULTATUL ALEGERILOR PARȚIALE

CAMERA

Botoșani.— Col. I.
Aleg. înscriși 282
Votanți 225
Voturi anulate 5
Take Buzdugan, guv. 137 v. ales
P. P. Carp, conservator 82
Softa 1

Putna.— Col. I
V. Misir, guvern. 210 v. ales
Macridescu, indep. 131
G. Constantinescu, cons. 58

Romanați.— Col. I.
Take Ionescu, cons. 162 v. ales
N. R. Locusteanu, guvern. 139
Ghiaciu, independent 1

Covurlui.— Col. II.
Votanți 1005
A uulate 8
N. Gr. Filipescu, cons. 409 voturi
Sechiaris, guvern. 291
Toneanu, liberal 119
Nenițescu, independ. 134
Atanasiiu, socialist 44

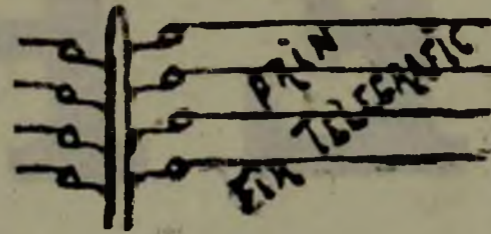
BALOTAJ
Fălciu.— Col. III.
Aleg. înscriși 529
Votanți 372
Voturi anulate 61
C. Dumitrescu-Iași guv. 275 v. ales
Capit. Creangă 35
N. Paladi 1

ECOURI

Aflăm că distinsul nostru compatriot Isidore Lustgarten a fost numit intern pr. al spitalului din Paris.

Supra activitatea fizică este muma iritațiunei nervoase și a hipocondriei. Ea turbură funcțiunile inimii și st. machului și curînd produce o perturbație generală în organism. Tutulor acelor cari voesc să-și păstreze echilibrul cerebral și să restaureze nutrițiunea lor, medicina modernă recoman-dă întrebuițarea regulată a reparaturului fizic și intelectual prin excelență: vinul Bravais.

EDITIA A 3-A



(Serviciul Agenției Romine)

Petersburg, 14 Ianuarie.

Un ukas ordonă emiterea a 300.000.000 ruble rentă a imperiului, 4 la sută, pentru a acoperi o parte a cheltuielilor tesaurului, cu o-casia retragerii biletelor tesaurului din 1889.

Țarul a numit o comisiune, sub prezidenția ducelui Alexandru d'Oldenberg, însărcinată să ia măsurile necesare în contra ciumei.

Viena, 14 Ianuarie.

Vorbind de o știre primită din Paris de No-va Presă Liberă, și care zice că conferința ambasadorilor ar fi hotărât ca puterile să ga-ranteze noul imprumut turcesc. Preudențiatul declară că e posibil ca ideea unei garanții co-mune să se fi putut ivi în timpul conferințelor dar că știrea care zice că ambasadorii au și decis această garanție corespunde probabil mai mult dorințelor cercurilor interesante din Pa-ris, de cât realității.

Constanțopol, 14 Ianuarie.

Un general și două consilieri de stat au ple-cat, ieri în misiune, la Kumanova.

Sofia, 14 Ianuarie.

Principesa Maria Luisa a sosit de la Filipo-poli, pentru a asista la sorata ce se va da la consului general german cu ocazia aniversării împăratului Wilhelm.

Copenhaga, 14 Ianuarie.

Contele Murawiew a plecat la Hamburg. Re-gele a făcut ieri, contelui Murawiew, o vizită care a lînut o oră.

Rom, 14 Ianuarie.

Toate guvernele au aderat la conferința sa-nitară internațională ce se va întruni la Ve-netia la 10 Februarie. Statele vor fi reprezentate prin delegați diplomatici sau specialiști.

Florența, 14 Ianuarie.

Prințul Danilo a sosit în cel mai strict in-cognito.

Roma, 14 Ianuarie.

Se anunță din Constantinopol «Agenției Ste-fan» că ambasadorii Italiei și Franciei au în-sărcinat pe dragomanii lor respectivi de a nu asista la sesiunile Tribunalului din Alep, în procesul Mazar-bey, acuzat că a asasinat po pă-rintele Salvalor, de oare-ce Tribunalul ar fi compus, în mare parte, din aceiași judecători cari au achitat pe Mazar-bey la Marach.

Paris, 14 Ianuarie.

«Camera deputaților». La reluarea discuției proiectului de lege asupra zahărurilor, comisi-unea vămilor și a bugetului se pronunță în po-triva contra-proiectului Siegfried.

D-nu Cochery combatte contra-proiectul care ar crea un deficit bugetar de 31.000.000. A res-pinge proiectul privitor la prime, ar fi a capi-tula în fața concurenței străine.

D-nu Meine declară că adoptarea contra-proiectului ar aduce închiderea fabricilor de zahăr și că industria zahărului ar fi dezarmată în fața legislațiunei Siegfried.

Contra proiectul Siegfried este respins cu 305 voturi contra 217.

D-nu Cochery va cere o a doua douăspre-zicieme provizorie.

Essen, 14 Ianuarie.

«Rheinisch westfälische Zeitung» declară neîntemeiată știrea că inginerul Krupp, ar a-vea de gînd să stabilească la Riga o turnăto-rie de tunuri pentru Rusia.

Viena, 14 Ianuarie.

Colonia germană a celebrat aniversarea Îm-păratului german. Contele d'Eulenburg a ridi-cat un toast în sănătatea împăratului Franz Joseph, zicînd că Germania este tare, dar că a devenit și mai tare încă prin alianța sa cu Austro-Ungaria și a augustului ei suveran. D. Oertel, membru al coloniei, a ridicat un toast în sănătatea împăratului Wilhelm. Aceste două toasturi au fost primite cu entuziasm.

DIVERSE

DIN CAPITALĂ

Pungaș de buzunare.— Adolf Grunberg, pungaș de meserie, s'a fost prins ieri cu mina în buzunaru unu domn redactor al ziarului Ro-mânul, în momentul cînd voia să-I sterpeleas-că un carnet, care, din fericire, nu conținea de cit o chitanță de 150 lei și alta de 4 lei.

Poliția a arestat imediat pe acest pungaș or-dinar.

Un nebun care se plimbă.—Poliția de siguranță a condus ieri la arest pe un individ, anume Petre Novacovici, nebun, găsit vagabon-dînd pe strade. Din actele ce s'au găsit asupra sa, se constată că Novacovici e din Bosnia și că acum de curînd a reușit a scăpa dintr'un ospiciu unde era internat.

Hoti prinși.—Eri s'au prins de către poli-ția de siguranță indivizii Moise Niculescu și Nae Stefanescu, cari furasera un libret al Casei de depuneri și economii, libret care aparține femeii Uta Stoica din calea Dorobanților No.8. Pungașii au fost prinși tocmai în momentul cînd voiau a ridica banii.

Libretul s'a dat posesorilor; iar pungașii au fost arestați imediat.

ULTIME INFORMAȚIUNI

În numărul nostru de miine vom da pe față două noui pungași ale d-lui C. Stoicescu, asu-pura cărora atragem atențiunea deosebită a cetăților noștri.

Putem să spunem acum că însuși d. Porumbaru, cînd a descoperit aceste pungași, a declarat în cabinetul său față de două bărbați politici:

Sînt înmărmurii; n'as fi crezul capabil pe acest om, care dispune de 150.000 lei veniți anual, a comite asemenea mur-dări!

Mișcarea administrativă pe care am anunțat-o acum cite-va zile se va face în curînd.

D. V. Lascar, ministru de in-terne, a cerut prefectilor săi înlo-cuirea mai multor sub-prefecți și directori de prefectură.

În același timp putem afirma că e hotărâtă schimbarea a cîrei pre-fecți din țară; aceste înlocuiri vor fi urmate la un scurt interval de o altă mișcare prefectorală.

O serioasă neînțelegere s'a iscat între funcționarul ministerului de domenii și șeful comptabilității a-cestui departament.

Funcționarul a dovedit că toate reducerile de funcțiuni și salarii făcute în bugetul ministerului de domenii sunt datorite șefului comptabilității, care a întocmit bu-dgetul.

Pe de alta parte acest funcțio-nar are o purtare foarte necuviin-cioasă față cu cei l'alți slujbași ai ministerului.

Din această cauză funcționarul vor reclama d-lui P. S. Aurelian, cerînd o legitimă satisfacție în con-tra șefului comptabilității.

Miine se va distribui în Cameră proiectul de lege al d-lui V. Las-car pentru organizarea serviciilor centrale ale ministerului de in-terne.

Aflăm că mai mulți membri ai corpului diplomatic sunt hotărâți a întrerupe ori-ce fel de relații sociale cu pungașul ministru al afacerilor străine.

Raporturile dintre corpul di-plotmatic și d. Stoicescu se vor mărgini numai la recepțiunile o-ficiale ce se dau în fie-care Sim-bătă la ministerul de externe.

Colegiile I de Senat din Iași și Botoșani sunt convocate pe miine.

Candidații partidului conservator sunt d-nii Lascar Catargiu și Gh. Panu.

Miine la amiază va sosi în Ca-pitală Hagi Dimitrie Sturdza.

Iată textul proiectului de lege pe care l'a citit în Cameră d. C. Politimos, proiect asupra căruia Camera aceasta de gheșefarii n'a voit să admită ur-gența:

Art. 1.—Pe lângă incompatibilitățile specificate la art. 27 din legea electo-rală, se mai stabilește că mandatul de deputat și de senator este incompatibil cu funcțiunile de primar al unei comu-ne urbane, de director, sub director la societatea de credit funciar-rural sau la societatea de credit urban, de avocat la una din aceste două instituțiuni, de director, sub director și de censor la Banca Națională aleși de acționari, de doctor al unui spital județean.

Art. 2.—Acela care va ocupa una din funcțiunile menționate la art. 1 și va voi să candideze pentru Cameră sau Senat, va fi obligat să demisioneze prin petiție formală adresată autorităților respective cu o lună înainte de ale-geri.

UN PUNGAȘ MAI MULT

Dreptatea demaschează pe faimosul Ioanovici, redactorul Voinței Naționale, și arată că acest om a fost dat jude-cății de vre-o 16 ori pentru furturi în-căpînd de la patru lei și sfîrșind pînă la patru mil.

Curtea de apel din Galați, compusă din d-nii A. Abgarovici, președinte, C. N. Nicolău, și I. F. Simionescu, consi-lieri, iar d. Zorila, actual prefect, pro-cursor, a condamnat pe Ioanovici la șe-se luni închisoare corecțională și la in-terdicția de a mai ocupa funcțiuni pu-blice pentru tot-d'una.

Iată și considerantele hotărîri:

Avînd la vedere că prevenitul Ioanovici mai este prevenit că, tot în timpul cînd se afla pri-mar la Tulcea s'ar fi amestecat în afaceri ne-compatibile cu calitatea sa de primar, adică că ar fi luat antrepriza construirii unei hale în piața Carol I prin persoană interpusă;

Avînd în vedere actele de instrucțiune for-mate în această afacere de tribunal precum și instrucțiunea urmată astăzi înaintea Curții din care rezultă că de și contractul de antre-priză al construirii halei din piața Carol I era pe numele lui Sohr Grimani însă în realitate adevăratul antreprenor era prevenitul Ioanovici;

Avînd în vedere că cele constatate prin ac-

MICI ANUNȚURI

Pînă la 10 publicații 80 bani linia pentru fiecare dată, și de la 10 în sus 20 bani linia.

Spectacole

Teatrul Național - Joul 16 Ianuarie 1897, se vor reprezenta: DON WAGMI-TRU comedie originală în 3 acte și un tablou de d. C. Grigoriu.

Opera Română Mercuri 15 Ianuarie 1896 a V-a reprezentație extraordinară a trapei lirice cu concursul artistilor Ady Ady și reprezentanți: «Un Ballo in Maschera» Actul II și III (Scena I și II), Operă de G. Verdi, Musica de G. Verdi și AIDA (Actul III). Operă de G. Verdi.

Teatrul Liric. Teatrul Hugo.

Ciroul Regal Romîn Cesar Sidoli.

Sala Forței Biseri 17 Ianuarie va avea loc Marele Bal Mascat «a la Moulins Rouge». Un sărbător special va avea Programul Balului.

Sala Bragadiru. În seara seară concert de orchestră sub conducerea d-lui Peters. Vinerea concert High Life.

Cafo Națională. Orchestra Rubinstejn și-a început concertele.

Inchirieri și arendări

De închiriat Hotelul Bugești din cătunul Bugești lângă Biserica de lemn pe termen de 5 ani, începând de la 20 Aprilie 1897. Amatori pot lua ori ce informații de la Administrația Domeniului Coroanei, Strada Știrbey-Vodă Nr. 3 București.

Inchiriere. În seosana Jilau, câmpurile I. Apolodor, potrive pentru birouri, leșărie, tram-car, grădini de petreceri. Tramvaiul din Jilau se va prelungea cu două bugetului de la gura Grădinarilor și până la 100 vite și 10 camere cu săli, puși în curte. A se adresa Calea Dudaș 4.

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

160

LOUIS JACCOLIOT

MANCATORII DE FOC

Mie mi se pare că este un gentilom desăvârșit, zise Olivier pentru a conchide; și, mine chiar mă voi duce în persoană la palatul său pentru ca să 'l mulțumesc.

Să nu faci acest lucru, domnule conte, zise Luce cu un ton hotărât.

În urma ultimelor cuvinte ale contelui, el nu mai putea să tacă.

Și pentru ce dragul meu Luce?

Fiindcă prevăd în acest demers un mare pericol pentru d-ta.

Explică-te, nu te înțeleg de loc.

Față cu privirile întrebătoare ale tuturor asistenților, îndreptate asupra-l, poliștist înțelesese că numai el singur este de această părere, dar în urma bănușilor pe cari le avea, era de datoria lui ca să vorbească.

Domnule conte, replică el pe dată, trebuie să vă mărturisesc că acest don José Corrazon, nu 'mi înspăimântă mult încredere.

De dat în exploatare pînă în Goleasca din jud. Mureș, situată la 8 Km. de gara Sibiului Goleș, pădure bătîră, de 100 ani (stejar și fag). Pentru lucrările a se adresa la d. G. C. Nann - proprietar Cimpulung.

De arendat, chiar de pe acum moșia Talpa (Glașaciov) Vlașca întindere aproximativă 8500 pogoane, avînd gase, aște pogoane grîd arate și sîmînță murată calitate cea mai bună. A se adresa, 20, Strada Lumini, București.

De arendat cu începere oăbir de acum moșia «Anoan» din județul Brăila, în întindere de șase mii pogoane arabile, avînd două mii pogoane grîd arate cu sîmînță cea mai bună. A se adresa la d. M. Răchitșan, avocat, strada Pintinei 28, București.

Vinzări și cumpărări

De vinzare spre țere pădurea de pe moșia Orășel-Pit-gala jud. Ilfov. Amatorul să se prezinte str. Șoanale 40.

De vinzare lemne din pădurea Pașcani. Sînjenui, după calitate, 55 și 60 franci. A se adresa: Str. Katelgel 18.

Camere mobilate

Hotelul Pieței Bibescu-Vodă, lângă Camera și Tribunalul.

Cereri și oferte de servicii

Un agricultor care a absolvit Academia de agricultură romînă, 32 ani și a stat ca econom 3 ani și jumătate la birourile conștelor Zătrebuz, specialist în creșterea și drăsarea calilor, caută un loc de agricultor sau administrator. Oferte le rog sub Agricultor Mircea Iassy (Strada Șeulescu 5).

Informațiuni utile

Lăptăria Arenda lângă grădina Herăstrău, Lapte de vacă specializat pentru copii și cură cu lapte, 39 bani litru. Lapte de bivoliță de bani litru. Unt suprafin 8 lei kilo. Cremă o jumătate litru 1 leu. Lapte bătut 30 bani litru. Transportul la domiciliu e cîrpină în aceste prețuri.

A se adresa printr-o carte poștală la Direcțiunea a Lăptăriei Arenda, în București, Dionisie 40.

Un pianist rotinat oferă serviciile sale la toate dansante și baluri pentru un honorar modest. S. Iaroslav, Calea Moșilor No. 90.

Franceză diplomată deșine lecțiuni particuliere. Ad. bureau de Journal.

Firme recomandabile

Mihail A. Răchitșan Advocat 23 Strada Frumoasă-Dobanilor No. 202.

Adrese

Advocați

Mihail A. Răchitșan Advocat 23 Strada Frumoasă-Dobanilor No. 202.

Bibliografi

A apărut «No 29 al Bibliotecii de Popularizare, în Limbă (Les Tenailles) Dramă în 3 acte de «Paul Hervieu». Drama lui Hervieu reprezintă o lucrare literară de mare valoare și de un gen puțin obișnuit în literatura dramatică franceză. Limba aleasă și stilul de proză sunt răsăd ale autorului și fac ca această operă să fie prețioasă de Academie.

«Fausse Accusation» de «Garagier». Cebra dramă «Năpasta» a cunoscutului nostru dramaturg și literat a apărut în traducere franceză. Prețuri Lit. 1.50.

«Capitolele de «Tolstoi» de «I. Neuschotz», o comedie modernă cu mult spirit, care se ridică în contra principiilor tolstoiene - Prețuri Lit. 1.00.

«Carnetul Invățătorului rural». Ambele aceste carnețe sunt de mare interes pentru corpul didactic primar rural și urban din țară. Ele o prind o colecție de legile cele mai importante și folosite de învățătorii și învățătoarelor, precum și diferitele alte noțiuni, calendare, etc. etc., făcîndu-le indispensabile celor interesați.

«Carnetul Invățătorului rural». Ambele aceste carnețe sunt de mare interes pentru corpul didactic primar rural și urban din țară. Ele o prind o colecție de legile cele mai importante și folosite de învățătorii și învățătoarelor, precum și diferitele alte noțiuni, calendare, etc. etc., făcîndu-le indispensabile celor interesați.

Toate acestea se sîd de vinzare la orice librărie din țară.

A apărut fascicula a 2-a din vol. I, «Enciclopedia Romînă», publicată din inițiativa și sub auspiciile asociațiunii Transilvane «Astra» - Depozit general pentru România a C. Müller, București, Calea Victoriei, 53.

CASA DE SCHIMB

HESKIA & SAMUEL

BUCUREȘTI

No. 5 Strada Lipseanilor No. 5

Cumpără și vinde efecte publice și face orice schimb de monede.

Cursul pe ziua de 15 Ianuarie 1897

Table with columns: Cump., Vinde, and various financial entries like Renta Amortisabilă, Obligat. de Stat (Cov. R.), Municipale din 1883, etc.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

Imprimarea cu mașinile dublu-cilindrice, din fabrica Albert & Co., Frankenthal și cu caractere din fonderia de litere Plinach din Frankfurt A. M.

„EPOCA“ ziar cotidian CUPON 13 Ianuarie 1897. Ori-cînd va fi în posesia acestui cupon din „EPOCA“ și îl va trimite, sau îl va prezenta la librăriele arătate mai jos, are dreptul la unii din premiile cu PREȚURI REDUSE din listele respective.

Table listing prizes and their values, including items like «Heliade-Rădălescu», «Filiopsis», «Negușcu Petru», etc.

Table listing prizes and their values, including items like «Hăjdă B. P.», «Copie Franșă», «Măchilescu St. C.», etc.

Table listing prizes and their values, including items like «La Sperață», «Anecdote Populare», «La Institutul de Educație», etc.

Table listing prizes and their values, including items like «La Librăria C. SFETEIA», «Vatra», «Anul II», etc.

Administrația ziarului nostru prîmînd zilnic numeroase cereri de premii pe cari le oferim cititorilor EPOCII, anunțăm acestora că cererile lor trebuie adresate direct librăriei ur-bărești în josul cuponului însoțite de prețul redus cu care se oferă acele premii.

„STEUA ROMÂNĂ“ SOCIETATE ANONIMĂ PENTRU INDUSTRIA PETROLEULUI. CAPITAL SOCIAL: lei 2,400,000 deplin vărsați. Fabrica de Petroleu și Derivate: BUCUREȘTI, MOINESCI, MONTEORU. Produsele Fabricelor: PETROL de regulament (Regal, Prima, secunda) ULEIURI MINERALE pentru UNS MAȘINI.

Constantin Simionescu Doctorand în Medicină Paris, Boulevard Montparnass 152. Stabilite de mai mult timp în Paris și fiind în relații cu toți specialiștii și celebritățile Medicale din Paris, pot oferi serviciile mele persoanelor cari vin la Paris să se consulte cu Dr. specialiștii asemenea se poate face consultațiune și prin corespondență.

Litografia Grassiany s'a reinstalat București 43 Calea Victoriei 43 (lîngă magazinul de muzică Gebauer). Execută ori-ce lucrare de artă și de lux în Litografie și Tipografie.

Cea mai superioară calitate KOKS PENTRU INCALZIT se vinde numai cu 45 LEI 45 TONA DE 1000 Kgr. franco în saci la domiciliu. MĂRFA ABSOLUT FĂRĂ PRAF KOKS de fonderie, KOKS de ferărie, KOKS pentru sobe Paragine, Cărbuni Cardiff, Antracit, Briquette, etc.

MAGAZINUL „HELIOS“ 21 Strada Doamnei 21 Sobă americane veritabile «SIRIUS» cu patent regulatori model 1896. «SIRIUS» sunt de o construcțiune solidă și elegantă, cele mai igienice din o căldură plăcută și temperată după dorința, care se obține prin «patent-regulatori», care le deosebește de celelalte produse similare.

TEIRICH & Co. BUCUREȘTI 9. Strada Berzei - 9. INSTALAȚIUNI DE TELEGRAF GAZ și APĂ Lumină incandescentă pentru Gaz aerian Aparat de gaz Closete de toate sistemele SALON DE EXPOZIȚIE Proiecte. - Birou de construcție. - Export

Agencia de comisionari de stradă și de vinzători de ziare Strada Carageorghievici No. 5. Agenția de Comisionari de stradă uniformată cu șepci roșii, după o funcționare de mai multe luni, pînă la recruta oameni de încredere și cu garanții de solvabilitate, face cunoscut onor. public că pe viitor poate încredința acestor comisionari de stradă obiecte de valoare, bijuterii și bani pînă la concurența sumei de 100 lei, pentru care agenția și asumă răspunderea.

UZINA DE GAZ FILARET COK I-a CALITATE Tona de 1000 Kilgr. 45 LEI Transportați la domiciliu în SACI conținînd fie-care 40 KILOGRAME Sacii sunt PECEȚ-LUIȚI cu plumburi. COMPANIA DE GAZ BUCUREȘTI

DUMINY & Co. AY (CHAMPAGNE) Tisane Duminy Millery Supérieur Carte Blanche Carte d'Or sec Cuvée Spéciale Extra dry De vinzare la principalele cofetării și magazine de coloniale. F. BÄSKEN BUCUREȘTI.

Crema de orez cu cacao a lui Hausen e cel mai nutritiv, cel mai digestiv și cel mai estin deșin pentru oamenii sănătoși și bolnavi și se recomandă de doctori din ce în ce mai mult, ca putînd înlocui cu succes cafeaua, care nu conține nici un nutreț, ca un remediu lortifican, mai ales pentru copii, anemici, bolnavi de stomac și de nervi.

OTTO HARNISCH București Galați 41 - Strada Academiei - 41 | 49 - Strada Portului - 49. Toate articole tehnice CAUCIUC ASBEST Furtun pentru apă, vin, spirit, etc. Table - Corde - Fire CURELE DE TRASMISIUNE Manometri - Robinete - Ventile - Sticle pentru nivel Pompe pentru vin Pompe de incendiu Mușamale

45 LEI Transportați la domiciliu în SACI conținînd fie-care 40 KILOGRAME Sacii sunt PECEȚ-LUIȚI cu plumburi. COMPANIA DE GAZ BUCUREȘTI